



北加州華人文化體育協會

Northern California Chinese Culture - Athletic Federation

2090 Warm Springs Court., Suite 256, Fremont, CA 94539

Tel: 415-309-1769 Fax: 510-770-9938

Email: ncccaf.basketball@gmail.com <http://www.ncccaf.org>
ncccaf.basketball@hotmail.com



《美国北加州华人文化体育协会 2024 全球华人篮球邀请赛》 “NCCCAF 2024 Global Chinese Basketball Invitational Tournament”

——庆祝美中建交 45 周年

Celebrating the 45th anniversary of the establishment of diplomatic relations between the United States and China

邀请函 INVITATION

敬啟者：

美国北加州华人文化体育协会，真诚邀请各贵球队，到美国北加州旧金山，参加 2024 全球华人篮球邀请赛，简介，章程如下：

北加州華人文化體育協會（簡稱華體會）自 2003 年起連續二十二年在北加州舉辦華人體育運動大會，我們有三個使命：

1. 團結華人社區及凝聚華人社團；
2. 活躍華人體育文化生活及事業發展；
3. 發掘下一代體育文化人才並融入主流，我們是海外最大的華人體育組織。

To Whom It May Concern,

The Northern California Chinese Culture Athletic Federation (NCCCAF) sincerely invite your team to come to San Francisco, Northern California, the United States, to participate in 2024 Global Chinese Basketball Invitational Tournament. The charter is as follows:

Since 2003, The Northern California Chinese Cultural Athletic Federation (NCCCAF) (hereinafter referred to as NCCCAF) has held the Chinese Sports Conference in Northern California for 22 consecutive years, and we have three missions:

1. To Solidarity and cohesion the Chinese community
2. To activate the Chinese sports culture Life and career development;
3. Discover the next generation of sports and cultural talents and integrate them into the mainstream. We are the largest overseas Chinese sports organization.

《美国北加州华人文化体育协会 2024 全球华人篮球邀请赛》
“NCCCAF 2024 Global Chinese Basketball Invitational Tournament”

<章程>

-RULES AND REGULATIONS-

比赛日期:

2024 年 09 月 19 日至 22 日（四天，从星期四到星期日）

球队必须在比赛日期之前（2024 年 09 月 19 日）抵达，比赛日期之后（2024 年 09 月 23 日）回返。在球赛日期前后，球队可自行决定逗留旅游的行程，承办单位将尽力协助。

Tournament Date:

19-22th September 2024 (4 days: From Friday to Sunday)

All teams must arrive before (on 19st September) and depart after (on 23th September) the tournament date. Respective teams can have their own travel plan before and after the tournament period. Host will provide assistance upon requested.

比赛地点: 美國北加州舊金山灣區

Venue: San Francisco Bay Area, Northern California, USA

宗旨: Objectives:

1. 倡导健康生活，切磋篮球技艺。

To promote healthy life and exchanging skills of basketball.

2. 加强華人同胞的联系，增进情谊。

To strengthen Chinese compatriots' relationship, promote friendship.

3. 以球會友，促進美中民間友誼。

Meet friends with balls and promote people-to-people friendship between the United States and China.

组别 Categories:

1. 男子 40 岁组（1984 年或之前出生者）Men 40+ (born in 1984 and before)

2. 男子 50 岁组（1974 年或之前出生者）Men 50+ (born in 1974 and before)

3. 男子 60 岁组（1964 年或之前出生者）Men 60+ (born in 1964 and before)

4. 女子 40 岁组（1984 年或之前出生者）Women 40+ (born in 1980 and before)

5. 女子 50 岁组（1974 年或之前出生者）Women 50+ (born in 1974 and before)

6. 女子 60 岁组（1964 年或之前出生者）Women 60+ (born in 1974 and before)

费用:

住宿酒店: 美國北加州舊金山灣區大酒店

收费: 每人每天收取\$280 (美金)

收费包括提供两人一房住宿及早餐



北加州華人文化體育協會

Northern California Chinese Culture - Athletic Federation

2090 Warm Springs Court., Suite 256, Fremont, CA 94539

Tel: 415-309-1769 Fax: 510-770-9938

Email: ncccaf.basketball@gmail.com <http://www.ncccaf.org>
ncccaf.basketball@hotmail.com



Official Hotel and Rate:

Official Hotel: Northern California San Francisco Bay Area Hotel.

Fee: \$280 (美金) per person per day.

The fee includes accommodation and breakfast for two persons per room.

领队会议:

时间: 2024年09月19日下午5时整

地点: 酒店会议厅(暂定)

Manager's Meeting:

Time: 19th September 2024 at 5:00pm

Venue: Hotel Meeting Room (TBC)

裁判和技术会议:

2024年09月19日下午6时整

地点: 酒店会议厅(暂定)

Technical Meeting:

Time: 19th September 2024 at 6:00 pm

Venue: Hotel Meeting Room (TBC)

群英颁奖宴会:

2024年09月22日

时间: 晚上7时整

地点: 酒店宴会厅

Prizes Presentation Dinner:

22th September 2024

Time: 7:00 pm

Venue: Hotel Ballroom

报名截止日期:

第一阶段: 预先报名日期: 2024年5月15日之前

第二阶段: 提呈完整报名表格: 2024年7月1日之前

Closing date:

Stage 1: Pre-registration period: before May 15, 2024

Stage 2: Submission of complete application form: before July 1, 2024

参加方式 Participation:

1. 报名费: 每队\$400(美金)(因簽證問題不能按時參加比賽將退回報名費\$400(美金))

2. Participating Fee: \$400 per team

请在正式报名后, 转账入主办单位指定的户口 (报名后通知)

Please transfer the participating fee to the Organizer's appointed account immediately after submission of entry. (Bank details will be informed after entry accepted.)

3. 主办当局负责住宿(两人一房含早餐), 比赛开支, 交通, 闭幕颁奖宴会等。旅游和日常生活由球队和球员自费。

The organizer is responsible for the competitions, local transport, prizes presentation and official dinner. Accommodation, sightseeing, and daily expenses are the responsibility of the team and players themselves.

4. 队员必须是華裔, 该比赛不得参加其他地区的球员。

Players must be Chinese. Players from other continents will not be accept.

5. 各组别每队限报至少 8 名及最多 12 名球员和 4 个职员 (领队, 教练等), 全队最多 16 人, 随队支持者除外。

Each team is to register at least 8 to 12 players and 4 officials (manager, coaches etc.) There will be maximum 16 people in a team excluding supporters.

6. 每人只能代表 1 队参赛, 但他可以同时代表同一队参加同龄或比其本人所属年龄组较小的年龄组的比赛。

Each player is only allowed to represent one team. But a player can represent a same team for other categories of the same age or lower.

7. 各队的领队和教练须负责确实其队员的年龄, 是否符合参赛之组别。凡经组委会查实虚报年龄者, 即停止该队的比赛资格。

Managers and coaches need responsible to ensure their players are playing for the correct category. Any cheating found will result in the team being disqualified immediately.

8. 若球队在赛前主动向组委会声明该队有不符年龄球员参赛, 球赛可按赛程进行, 唯该队的比赛性质只属于友谊赛, 不列入排名。

If the organizing committee is told about the player with incorrect age in the team, the team will be allowed to play, but the match is considered a friendly match, and the results will not be counted in ranking.

9. 参赛队员必须保证自身身心状况良好且适宜参加篮球比赛, 组委会**建议**球队自行购买保险, 如果在比赛期间发生任何事故, 该球队及個人必须自行负责。



北加州華人文化體育協會

Northern California Chinese Culture - Athletic Federation

2090 Warm Springs Court., Suite 256, Fremont, CA 94539

Tel: 415-309-1769 Fax: 510-770-9938

Email: ncccaf.basketball@gmail.com <http://www.ncccaf.org>
ncccaf.basketball@hotmail.com



All players must in good health and suitable to participate in the

tournament. All teams are advised to buy insurances, if any player of a team meets with any unfortunate conditions due to health problem, the team should take the full responsibilities.

10. 此比赛乃为联谊性质, 故不能允许打架斗殴事件。倘若发生, 将交由奖惩组处理, 若证实该球队犯错, 将立刻停止该球队的比赛, 兼或罚款\$1,500(美金)

This competition is a social contest and no fights are allowed. If it happens, it will be dealt with by the Rewards and Punishment Panel, and if it is proven that the team has made a mistake, the team will be immediately stopped from the game and fined \$1,500 (USD)

11. 报名表格必须清楚填写完整, 并附上每名球职员的个人照片及护照副本各一张。请在截止日期之前, 邮寄或电邮至组委会地址。

Entry forms must be fully and correctly filled, submit together with players and officials' photo and a copy of their passport by mail or e-mail before the closing date.

12. 凡报名参加比赛的队伍, 就是同意无条件遵守本章程列出的所有要求。

All participating teams are to abide with these rules and regulations.

竞赛规则 Rules of Competition

1. 除组委会所特定的补充规则外, 比赛采用最新国际篮球规则, 如有混淆, 将根据英文版本诠释之。

Besides some additional rules by the organizing committee, the competition will be conducted in accordance with the rules of the International Basketball Federation-(FIBA). In case of dispute in interpretation of the rules, the English text shall prevail.

2. 赛程的编排视报名球队的数量而定, 以每队至少比赛三场为原则。

The arrangement of the schedule is depended to the number of participation teams. In principle, each team will play at least 3 games.

3. 除了暂停, 罚球及第四节, 按规则计时外所有比赛进行的时间为“不停表”

There is no stopping of the game clock except during time out, free throw and the fourth quarter.

4. 奖品: 每组前三名优胜队伍将获得 1 座奖杯和个人奖牌。其他参赛球队也均

会颁发纪念牌。

Prizes: Top 3 teams will be awarded a trophy and medals for each player. Other teams will be presented souvenirs.

5. 其他 Others

5.1. 球队须自备深色和浅色各一套球衣，球衣后需印有明显的号码（00 至 99）

Participating teams must prepare own jersey with one set each for dark and light. Jersey number must be clearly printed front and back. (00 to 99)

5.2. 球队在比赛时，须准备各球员的护照或身份证，以便随时检查。

During the game, participating teams must have their passport or identity cards to be ready for inspection.

5.3. 所有球队必须出席开幕礼，颁奖礼和联欢晚宴，穿着须妥当。

All participating teams must attend the opening ceremony, prizes presentation and official dinner. Please dress appropriately for the respective events.

5.4. 按照球队要求，主办单位将协助预定大会比赛前后（09 月 19 日前或 09 月 22 日后）酒店房间。大会将派专车接驳机场至酒店至比赛场地。届时将会通知参赛队伍有关详情。

On the request of the participating teams, the organizing committee will assist in advance booking of the hotel rooms before and after the conference game (before September 19th or after September 22th). Airport to Hotel transfer will be provided. Participating teams will be informed the details at the later date.

5.5. 球队如有随行裁判，请通知大会裁判组，已安排其服务事宜。

If the term has team referee, please inform the Referee Board of the organizing committee to arrange their services at the tournament.

参考资料[References]

酒店 Hotel

(酒店名称，星级，基本信息，特色，所能提供的服务) (待定)

(Hotel name, star rating, basic information, features, services provided)

(To be determined)

旧金山国际机场 San Francisco International Airport at San Francisco

旧金山有三个国际机场。旧金山国际机场（代码 SFO）、圣何塞国际机场（代码 SJC）、奥克兰国际机场(代码 OAK)

San Francisco has three international Airport. San Francisco International



北加州華人文化體育協會

Northern California Chinese Culture - Athletic Federation

2090 Warm Springs Court., Suite 256, Fremont, CA 94539

Tel: 415-309-1769 Fax: 510-770-9938

Email: ncccaf.basketball@gmail.com <http://www.ncccaf.org>
ncccaf.basketball@hotmail.com



Airport (Code SFO)、San Jose International Airport (Code SJC), Oakland International Airport (Code OAK)

机场交通 Airport Transportation

大会将负责在舊金山國際機場接机（抵达）和送机（回程）。大会不负责个别或个人的载送交通。如若个别人有要求，大会愿意协助安排，但他们必须自行付所有费用。

The Organizer will arrange Airport----Hotel-----Airport transportation upon the arrival and departure of the participating teams according to the flight schedules provided. Kindly note that participants arrive or depart individually (or not with team's schedule) must make their own way to the hotel or airport respectively. If cost of the transportation is paid for, the organizing committee will assist to arrange transportation upon request.

当地交通 Local Transportation

大会将依据活动和比赛行程安排有关交通出行事宜。

For the purpose of participation in the tournament activities and events, the Organizer will provide transportation accordingly.

天气 Weather

旧金山湾区 9 月下旬平均气温 22 度-15 度，建议穿单层棉麻面料短套装、T 恤衫、薄牛仔衫裤、休闲服、职业套装等舒适衣服。夜间夹衣、风衣。

The average temperature in the San Francisco Bay Area in late September is 22 degrees to 15 degrees. It is recommended to wear single-layer cotton and linen short suits, T-shirts, thin denim shirts, casual clothes, professional suits and other comfortable clothes. Night jackets and windbreakers.

通讯 Cell Phone Usage

如果你有国际网络服务，它将自动连接本地的网络，酒店将提供 WI-FI。

If you have international roaming service on your cell phone, it will automatically connect you to the local and your phone numbers here. The WIFI will be available at hotel.

注：主办当局在必要时，有更改章程的权力，若时间许可，会事先照会参赛球队。

PS: The Organizer reserves the right to amend the rules and regulations if necessary, and will notify the participating teams in advance if time permits

谢谢。
THANK YOU.

美国北加州华人文化体育协会
Northern California Chinese Culture Athletic Federation

主席 李競芬
President Betty Yuan

2024 華體會全球華人籃球邀請賽籌備委員會
2024 NCCCAF Global Chinese Basketball Invitational Tournament Preparatory
Committee

执行主席 罗平 徐大鸣
Executive Chairman Ping Luo. Kenny Xu

主办单位: Organizer
美国北加州华人文化体育协会
Northern California Chinese Cultural Athletic Federation (NCCCAF)

聯系方式: 电子邮件 Email: ncccaf.basketball@gmail.com
<mailto:ncccaf.basketball@hotmail.com>

诚邀!

Date April 1st, 2024